

EXPORTAR

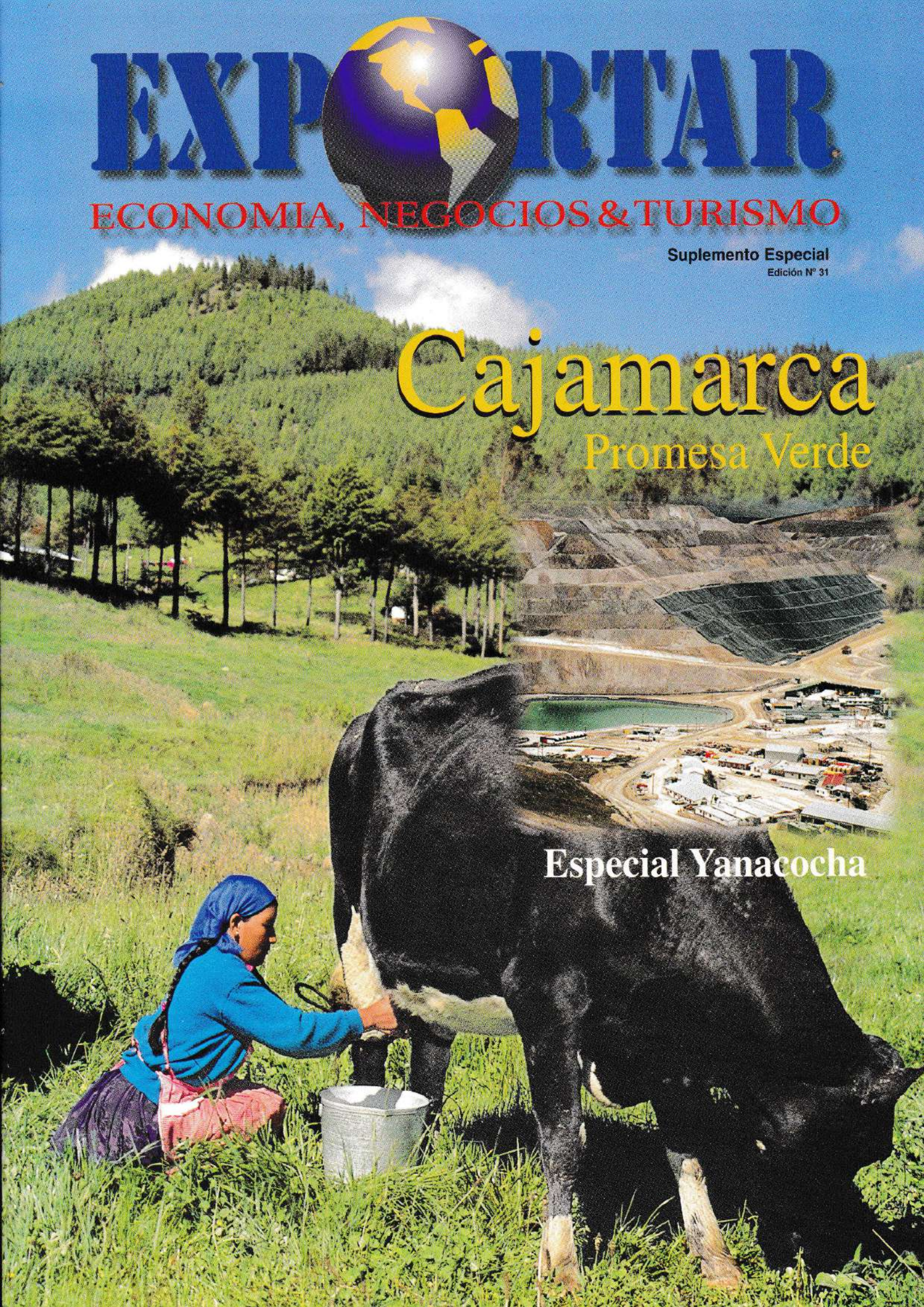
ECONOMIA, NEGOCIOS & TURISMO

Suplemento Especial
Edición Nº 31

Cajamarca

Promesa Verde

Especial Yanacocha





Somos la Empresa de Seguridad Privada de mayor prestigio en el Perú

Felicita a Minera Yanacocha por su decidido aporte al desarrollo del pueblo Cajamarquino y agradece la confianza depositada en nuestra empresa en la implementación de un eficiente programa de seguridad integral.



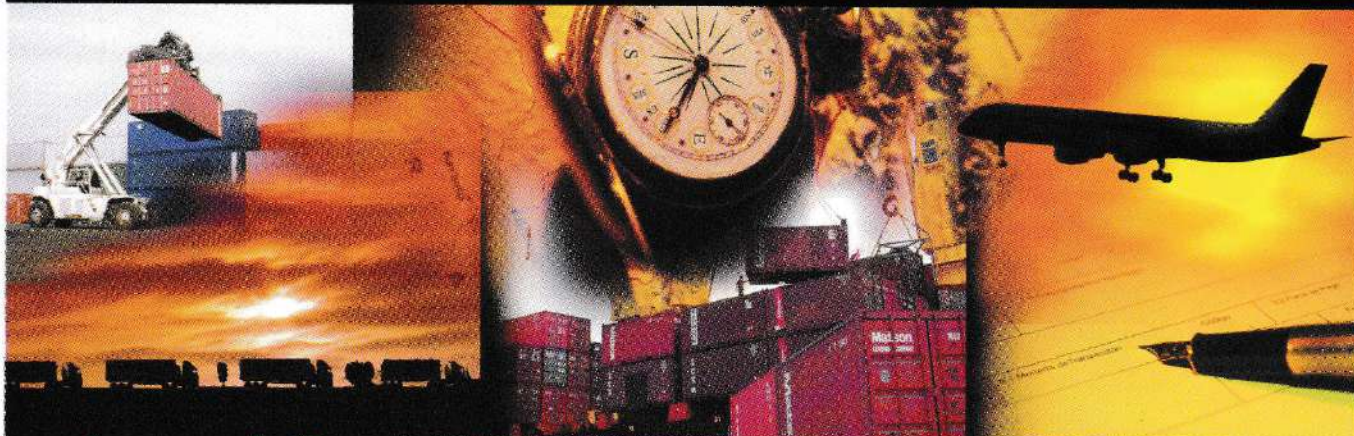
Juan Bielovucic 1325, Urb. Riso - Lima 14 / Telf.: 442-3456 / Fax: 442-5679 / E-mail: seguridad@forza.com.pe

Security Briefing para funcionarios extranjeros y familiares que vivirán en el Perú por primera vez • Reportes sobre violaciones de normas de Seguridad. Ind.

RANSANSA

operador logístico

Logística integral,
inteligente e
innovadora



Asesoría Empresarial
Telfs: 420-1800 420-1844 Anexo: 6200
Av. Argentina 2833 - Callao
e-mail: logistica@ransa.com.pe
http://www.ransa.com.pe



EXPORTAR

ECONOMIA, NEGOCIOS & TURISMO

Director Gerente
Julio César Llaque Moreno

Director Periodístico
Francisco Reyes

Redacción
César Márquez
Alfredo Manrique

Fotografía
Alex Ramón
Víctor Campos
PROMPERU
Minera Yanacocha

Corrección
Flor Núñez del Arco

Director de Arte y Diseño
Víctor Maraví

Diagramación
Jack Paredes

Directora de Publicidad y RR. PP.
Genoveva Llaque Moreno

Ejecutivos de Publicidad
Patricia Navarro
Flor Núñez del Arco
Miguel Kohler

Directora de Administración
María Teresa Llaque de Villanueva

Pre-Prensa
G. Producciones S.A.

Impresión
Quebecor World Perú S.A.

Distribución
Perú: Ediciones Zeta S.R.L.
Exterior: DHL Worldwide Express



Av. Pío XII 243, 2º piso
Urb. Maranga - San Miguel
Telefax: (51-1) 464-4396, 464-1212
Publicidad: (51-1) 561-2846
Redacción: (51-1) 561-2802
E-mail: exportar@terra.com.pe
Lima 32 - Perú

Entre la Campiña y El Dorado de Yanacocha

Cajamarca Promete

Cajamarca no fue el ombligo del mundo inca, pero sí la cuna del nuevo país que surgió a partir del choque cultural. Allí están para demostrarlo, el famoso Cuarto del Rescate aquel que fue llenado con una fabulosa cantidad en oro y plata; o el Sillón Inca, desde cuyas alturas el último emperador divisaba el verde horizonte de sus nuevas posesiones, cuando no prefería el soberano descansar en los aliviadores Baños del Inca, cuyas aguas termales han ganado fama internacional. No muy lejos, se encuentra la imponente catedral española que erigió una vasta religión de vocación universal. Por sus calles se vislumbra el pasado intacto de sus casonas coloniales y pórticos de bien conservada arquitectura. Y en las afueras de la ciudad, el pasado se niega al olvido y deja mucho más que rastros. Las Ventanillas de Otuzco sorprende aún a los visitantes que se acercan a otear mundos más lejanos en el tiempo y se sumergen entre los restos dejados para la posteridad por sus primeros hijos, los fundadores de la invencible cultura cajamarquina y que ahora recreada, se ha enraizado en su bien mantenida campiña, una de las más hermosas del país, por su especial cuidado; el verdor de su valle y su intenso cielo azul, marco sobre el cual se desenvuelve la eterna alegría de un pueblo ingenioso y creativo, impulsor del mayor acontecimiento costumbrista del país: el Carnaval de Cajamarca, escenario de vida, color y entusiasmo, tan cautivante como lo es en el campo productivo la riquísima mina de Yanacocha, la mayor productora de oro en el mundo, rasgos que en conjunto, han hecho de Cajamarca un pueblo por descubrir.



Plaza histórica: sobre este escenario se dio inicio a una nueva etapa de la vida nacional

El fin del Imperio Inca y el inicio de un nuevo país

El Origen del Perú

Rastros de un rico pasado en calles y plazas

Cajamarca es historia. Sus calles, parques y plazas descubren iglesias, casonas y quintas repletas de un sorprendente pasado. Siglos y siglos transcurren por donde uno vaya, siempre bajo el intenso cielo azul.

La tranquila vida cajamarquina, entre citadina y rural no oculta, sin embargo, su profunda raigambre histórica, al pie entre dos mundos, cuya inevitable confrontación en estas tierras dio inicio a nuevas naciones y culturas.

Todo empezó en la plaza principal de la ciudad. Allí se produjo la captura del Inca Atahualpa, que para recu-

En 1802 recibió el título de Ciudad, conferido por Real Cédula. La ciudad refleja la influencia española en su arquitectura, caracterizada por un trazo de damero donde, junto con edificaciones de tipo religioso de mediados del siglo XVII y principios del siglo XVIII, se levantan casas mayormente de dos pisos y con techo de tejas a dos aguas, muchas de las cuales tienen pórticos de piedra labrada.

En enero de 1821 Cajamarca juró su independencia, en abierto desafío al poder español. La ciudad se constituyó como capital del departamento por De-



Legado español: iglesias, haciendas, casonas y quintas recuerdan aún el paso europeo por Cajamarca

perar su libertad, ofreció al español Francisco Pizarro el más cuantioso rescate que jamás se haya pagado en la historia del mundo.

La ciudad de Cajamarca fue una de las primeras en ser habitada por los españoles quienes le dieron su propio estilo. Es una urbe en la que todavía se aprecia la influencia mixta entre lo andino y lo europeo.

creto Supremo del 11 de febrero de 1855, emitido por el Mariscal Ramón Castilla.

En la actualidad, a Cajamarca, ciudad capital, se le considera Patrimonio Histórico y Cultural de las Américas y ciudad símbolo de la Unidad Latinoamericana, títulos conferidos por la Organización de Estados Americanos, OEA, en 1986.



Carnavales. Cajamarca es conocida como la Capital del Carnaval Peruano. Sus habitantes lo celebran con especial dedicación, al extremo que desde meses antes se preparan los disfraces y cada barrio elige a sus representantes para designar a la Reina del Carnaval que presidirá el corso y otras actividades. Hay comparsas, desfiles de grupos, bailes y otras actividades que no cesan.

Semana Santa. Existen diversas formas de recordar esta fecha. La actividad más reconocida es el Domingo de Ramos que se realiza en Porcón.

En este lugar los pobladores arman enormes estandartes con espejos, palmas y flores que llegan a tener hasta tres metros de altura.

La imagen del Señor de Ramos recorre las calles sobre una burra blanca. También se celebra con mucho fer-



Celebración popular: la ciudad de la alegría

Todo el año baila, canta y celebra

Cajamarca es una Fiesta

Más de una razón para pasarla bien

vor religioso en Contumazá, Cajabamba y Hualgayoc.

15 de mayo. Fiesta de San Isidro Labrador. Los campesinos de Ichocán adornan sus yuntas con los frutos de sus cosechas al igual que los pórticos de sus casas, en honor a su santo patrón que pasea en andas sobre los hombros de sus fieles.

Luego bailan y se congregan en una feria de intercambio de productos.

24 de junio. Fiesta de San Juan. Celebrada en Chota, Cutervo y San Pablo con actividades religiosas, corridas de toros y ferias comerciales.

16 de julio. Virgen del Carmen de

Celendín. Todo el pueblo se congrega para agradecer los favores recibidos de su patrona. Las actividades se inician desde dos semanas antes, realizándose diferentes fiestas en cada barrio, ferias agropecuarias y corridas de toros. Actividades similares hay en Bamba-

31 de julio. Fiesta de San Ignacio de Loyola. La capital de la provincia del mismo nombre celebra este día en honor a su santo patronal con diferentes actividades religiosas, sociales y recreativas.

7 de setiembre. Fiesta del Huan-chaco. Se realiza en el distrito Baños



del Inca en homenaje a la creación política de ese distrito.

Primer domingo de octubre. Virgen del Rosario. En Cajabamba celebran a su patrona durante 8 días con corridas de toros, feria agropecuaria y artesanal y concurso de danzas folclóricas.

24 de diciembre. Con gran alegría y religiosidad la población caja-



Devoción cajamarquina: las fiestas religiosas y patronales reúnen multitudes fervorosas

marquina celebra el nacimiento de Jesucristo.

Esta fiesta se festeja con música y baile, con la participación de todos los

grupos existentes.

En la capital hay concurso de pallas y villancicos, en actos celebratorios de gran devoción.

Cenfotur Asociación Yanacocha Fondo Empleo

PROYECTO

Incremento del empleo en el Circuito Turístico NorOriental

Formación de Recursos Humanos

- Programas de Formación
- Programas de Capacitación
- Programas de Actualización y Entrenamiento

Diversificación, Diseño Desarrollo y Promoción de nuevos productos y paquetes Turísticos.

Fortalecimiento de Pymes Turísticas.



Jr. José Gálvez 767 - Cajamarca / Telf. (044) 822529
E-mail: cenfoturcajamarca@hotmail.com

**EDPYME
EDYFICAR**
Entidad Financiera Especializada en Microcrédito
CONSTRUIAMOS TU BIENESTAR

¡El Crédito que tu negocio necesita!

EDYFICAR

tiene la tecnología, la experiencia y la atención personalizada, para otorgarte el crédito adecuado a tus necesidades.

Visítanos en nuestras oficinas en todo el país y ¡COMPRUEBALO!

Oficina Principal

Av. Gral. Córdova 591
Santa Cruz - Miraflores Telf. 422-9014

Agencia Cajamarca

Jr. Apurímac 625 - 627
Cajamarca - Telefax: (044) 827651

Agencias a Nivel Nacional

Arequipa, Ayacucho, Huaraz, Trujillo, Puno, Chimbote, Piura, Lima Norte, Lima Sur, Lima Este.

Café cajamarquino gana mercados

En el exterior se paga 25% adicional del precio del mercado

Boom Ecológico

mejores condiciones para el cultivo y producción de café arábigo, generando ingresos por más de US\$ 2 millones 150 mil.

La existencia de una gran variedad de microclimas de gran altura y con la permanente asesoría técnica del CICAP para la producción orgánica y el esfuerzo que despliegan los productores para el mejoramiento continuo, se garantiza la sostenibilidad del cultivo y la armonía con la naturaleza.

Bajo la marca "Coffee Inkanor" los agricultores entregan café de buen cuerpo, exquisito sabor, buena acidez y excelente aroma, bajo la certificación internacional de la Organic Crop Improvement Association (OCIA International Inc.).

Así como los 1200 campesinos de Cajamarca, también cultivan el cotizado grano ecológico los agricultores de Amazonas y Lambayeque, siempre bajo la asesoría comercial de PROASSA, empresa exportadora de café orgánico de la variedad arábigo-típica original.

PROASSA fue constituida en 1995 con la participación de los productores organizados en tres grupos departamentales con 24 comités de base y que conducen 3000 hectáreas dedicadas al cultivo de café, con una producción anual de 30 000 quintales.

Para Víctor Rojas Díaz, presidente de PROASSA, el éxito del café orgánico está en el empleo de técnicas ecológicas que protegen el medio ambiente y evitando cualquier contaminación, además de utilizar uno de los granos más finos del mercado.

25% más de la cotización normal. La razón: la pureza ecológica del grano.

Con los más altos estándares de calidad exigidos por el mercado internacional, los agricultores desarrollan las

Los caficultores de Cajamarca no sólo han conquistado los exigentes mercados europeos y norteamericanos, sino que reciben por cada quintal un pago con premio hasta un

Premio al cultivo: productores de Cajamarca ganan mercado internacional con café orgánico



PROASSA
Manco Capac 725
Dpto. San Juan
Lince - Peru
Tel: 51(74)224777
E-Mail: proassa@khu.rednet.pe



El encanto escondido de

Granja Porcón

CAJAMARCA

Valle Lindo



Sierra Verde: piscigranjas de truchas, uno de los mayores atractivos turísticos de la Granja Porcón

Granja Porcón (organización cooperativa-evangélica) es una isla. No porque esté rodeado por agua ni mucho menos, sino por su fantástico paisaje sin par dentro del más bien deforestado campo peruano, bajo uno de los cielos más hermosos del país, cerros bordeados de altos y tupidos pinos impresionan a quien se aproxime a este paraíso natural de hermosa vegetación.

Pero no sólo kilómetros y kilómetros de pinos acompañarán al sorprendido visitante durante su viaje al magnífico bosque, sino toda una diversidad

de atractivos maravillarán a quien se atreva a salir de la histórica urbe cajamarquina y adentrarse 30 km al noroeste de la ciudad para encontrarse con truchas frescas, leche recién ordeñada, quesos finos o, si prefiere, inolvidables cabalgatas entre el verde pinar, tranquilas caídas de agua, paseos al aire libre o un zoológico con pumas, auquénidos y aves de diferentes regiones.

Granja Porcón, por cierto, es mucho más. Desde este lugar se alimentan con semillas mejoradas de papa, a buena parte de Cajamarca, además de

proyectar su vasta experiencia de exitosa reforestación a los diversos valles de la provincia, del departamento y del país, dentro del programa nacional conocida como SIERRA VERDE.

Un día, sin duda, no bastará para conocer Granja Porcón y sus encantos. No hay problema, porque existen desde hoteles hasta albergues en el lugar con sus respectivos servicios de restaurant y otros que uno pueda exigir. Así que el dinero no es problema para disfrutar un inolvidable fin de semana en uno de los parajes de mayor belleza y singularidad. (P.R.)

Tenemos las mejores 4x4 para la minería e ingeniería

Toyota Hilux Diesel

Ford Explorer

Ford Ranger Turbo Diesel



Ofrecemos camionetas 4x4 equipadas íntegramente para la minería, construcción e ingeniería preparadas para todo tipo de terreno. No lo dude somos su mejor opción en alquiler de camionetas.



American Rent a Car
Somos su mejor opción

Av. Nicolás Arriola 565 Sta Catalina -La Victoria
Telf: 471-3540/ 472-5824 / 472-5993 / 966-8612
Nextel: 54575 54576 Fax:472-5895

Av. Villón 330 - Huaraz
Telf:(044) 72-9040

e-mail: rentacar@amerirentperu.com
www.amerirentperu.com

Nuevos destinos para el turismo mundial

El Circuito Nor Oriental

Lambayeque, Cajamarca, San Martín y Amazonas se proyectan

El Proyecto “Incremento del Empleo en el Circuito Turístico Nororiental”, tiene como propósito la mayor afluencia turística y el aumento del período de permanencia en el referido circuito, con la finalidad de ampliar la demanda de servicios que genera empleo, elevan los niveles de ingreso de los trabajadores y amplía la rentabilidad de las PYMES, de manera sostenible.

Ya se han bosquejado las líneas directrices del Proyecto, el mismo que señala las áreas críticas, la formación de recursos humanos, seguida del diseño y promoción de productos turísticos y, por último, el fortalecimiento de las pequeñas y micro empresas turísticas.

Los programas de formación y capacitación, derivan de los estándares de competencia laboral, y se ha previsto la elaboración y validación de normas técnicas de competencia laboral para toda la actividad turística.

Asimismo, se ha contemplado el diseño de programas de formación y capacitación con base en las normas de competencia laboral establecidas. Finalmente, la certificación de la competencia laboral de las personas en actual desempeño de sus funciones y de los egresados de programas formativos.



Alternativa turística: nuevo circuito dinamizará decididamente economía del norte del país

Los programas de actualización y entrenamiento están vigentes y dirigidos a nivel gerencial, así como al personal en servicio.

El mismo Proyecto establece que un incremento de la afluencia de turistas a este nuevo circuito será posible en la medida que se genere una oferta consistente de 10 nuevos productos turísticos atractivos y competitivos en el mercado nacional e internacional.

La articulación de recursos destinados al turismo que dispongan de adecuadas facilidades para el desplazamiento y condiciones para la estancia de los visitantes, es lo fundamental para la consti-

tución de productos turísticos ofertables.

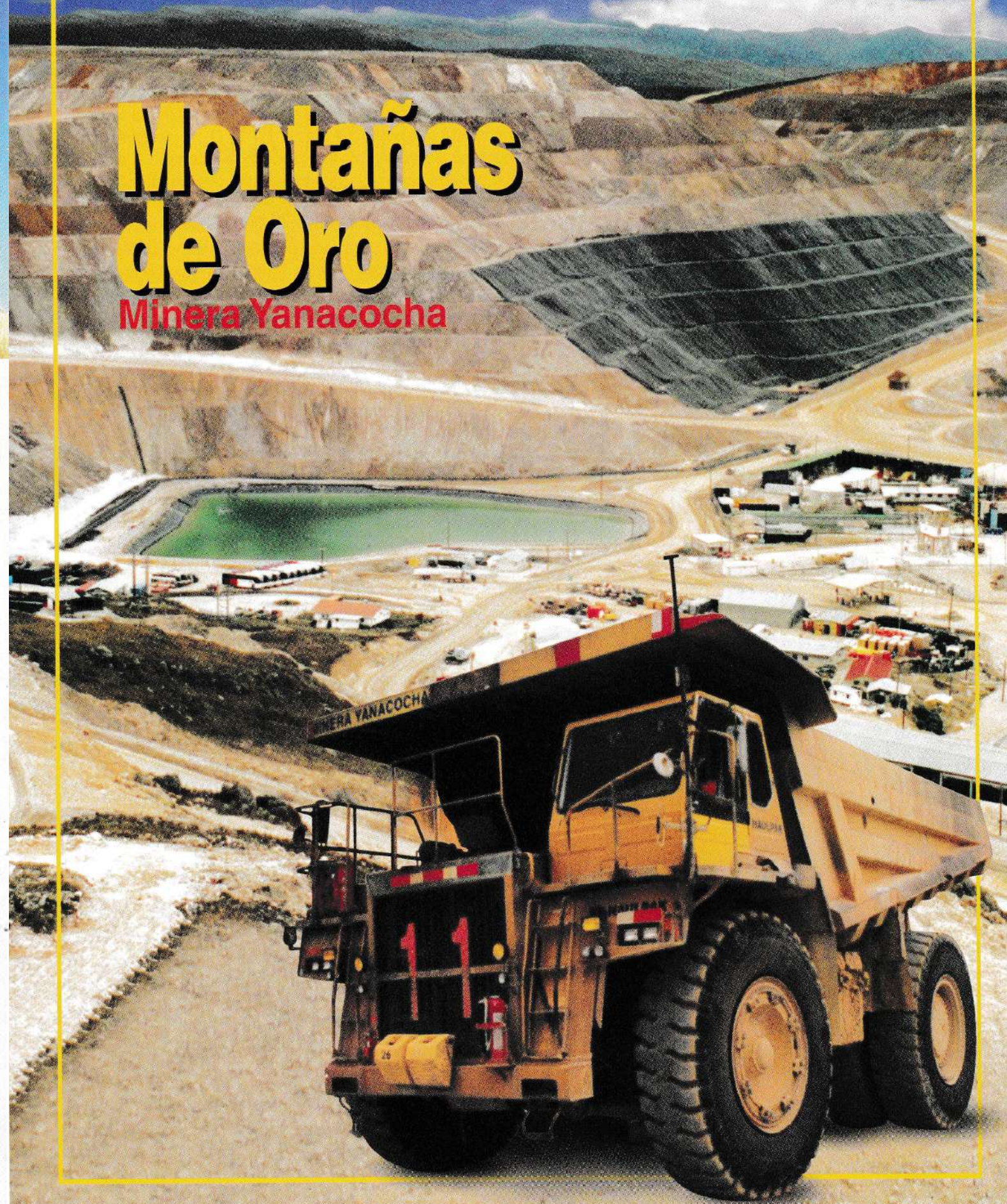
El componente de Diseño y Promoción de Productos Turísticos viene desarrollando talleres de trabajo, dirigidos al sector público y empresariado, con la finalidad de dotarlos de herramientas eficientes y metodología adecuada para la comercialización de productos en base al conocimiento del mercado.

El Proyecto busca superar las limitaciones críticas mediante la capacitación gerencial de las PYMES brindando, además, asesoramiento técnico dentro del mercado turístico.

EXPORTAR
ECONOMÍA, NEGOCIOS & TURISMO

Montañas de Oro

Minera Yanacocha



Minera Yanacocha, 11 mil hectáreas de enorme riqueza

El Distrito del Oro

Ya ha producido US\$ 2 000 millones de onzas de oro y se proyecta para 20 años más.

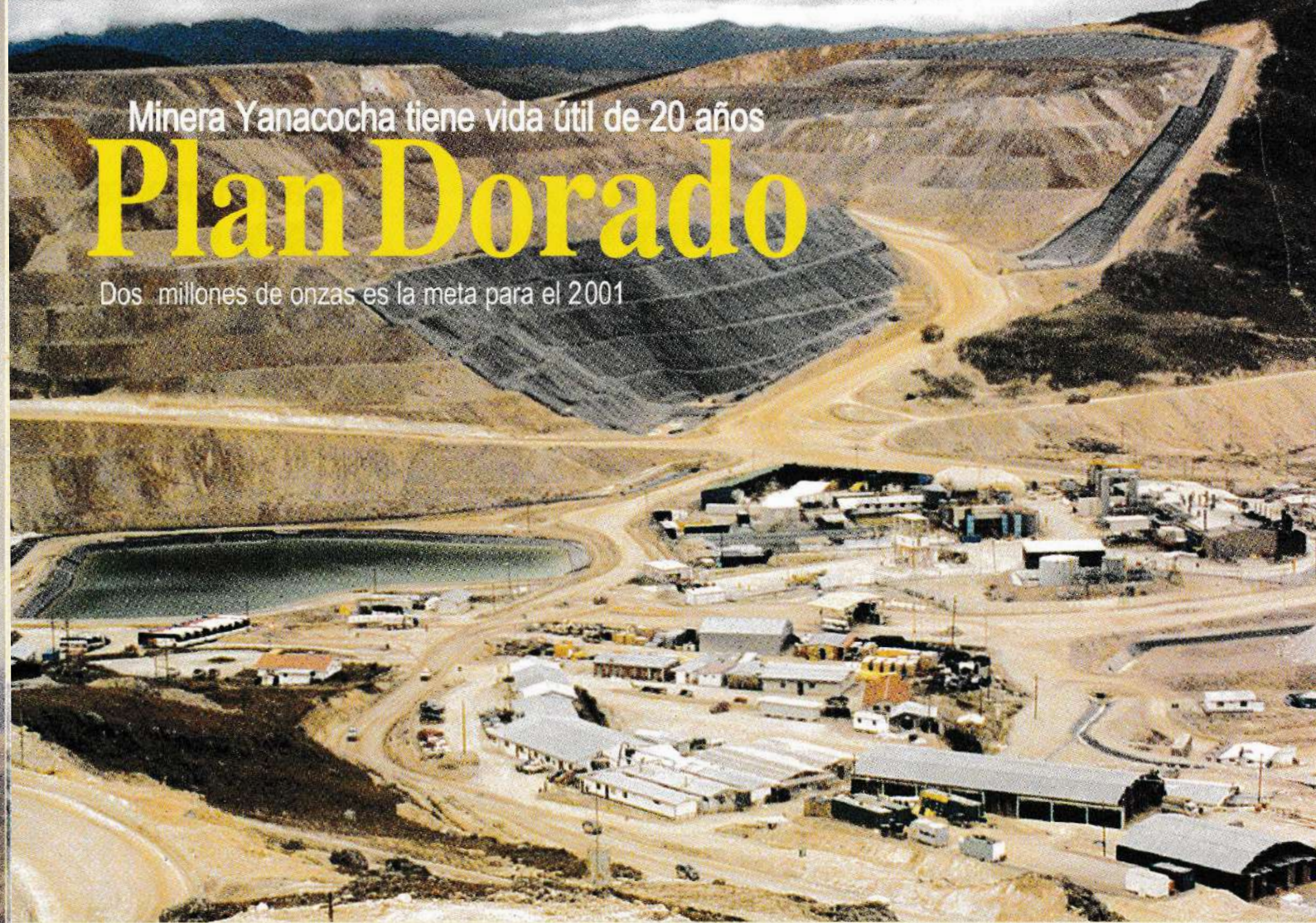
La empresa número uno en producción de oro a nivel mundial, es peruana. Está en las alturas de Cajamarca, a 4120 m.s.n.m. Desde allí, en el distrito de la Encañada, a 50 kilómetros de la capital de Cajamarca, 9000 hombres y mujeres trabajan las 24 horas del día, en turnos, para extraer los dos millones de onzas de oro y plata que este año espera producir la mina sobre una vasta extensión de 11 mil hectáreas, concesión sobre la cual se asientan los tajos de Charachugo, San José, Yanacocha y Maqui Maqui, además de La Quinua, nuevo yacimiento con 9 millones de onzas de oro a punto de producir el tercer trimestre del año luego de una inversión de US\$ 180 millones. Todos los yacimientos, en conjunto, tienen una ley promedio de 1,5 gramos de oro por tonelada de mineral. Pero la vida de Minera Yanacocha recién empieza. Aunque opera desde 1993, la mina tiene un horizonte no menor de 20 años, tiempo de vida que muy bien podría ampliarse con las exploraciones realizadas en Quilisch y Chaquicocha, áreas de gran filiación aurífera. El aporte exportador de Minera Yanacocha resultó decisivo el año pasado: nada menos que US\$ 500 millones, recursos a los que se agregaron US\$ 55 millones en impuestos, US\$ 11 millones de los cuales, representan el cañon minero en favor de Cajamarca, además del efecto multiplicador que significó, por ejemplo, el pago de remuneraciones y las compras locales de bienes y servicios de los diversos contratistas, ascendentes a otros US\$ 60 millones. De allí que el PBI cajamarquino se elevara entre 1993 y 1996 en 56%, muy por encima del promedio nacional.

Hasta la fecha, Minera Yanacocha ha producido US\$ 2 000 millones en onzas de oro. Este año, las empresas Newmont Gold Company y Buenaventura S.A., dueñas del 51,35% y 43,65%, respectivamente, conjuntamente con la Corporación Financiera Internacional (5%), organismo perteneciente al Banco Mundial, invertirán otros US\$ 250 millones en el desarrollo de proyectos, exploraciones y reposición de equipos.

Minera Yanacocha tiene vida útil de 20 años

Plan Dorado

Dos millones de onzas es la meta para el 2001



Mina grande: este año Minera Yanacocha espera producir dos millones de onzas y consolidarse como la primera productora de oro en el mundo

Una mina funciona como un reloj. Es como una máquina de tiempo. Todos y cada uno en Minera Yanacocha saben a ciencia cierta cuál es el objetivo: producir en el 2001 dos millones de onzas de oro y plata. Y en función de ello, cada mes, semana, día y turno tiene una cuota que cumplir para llegar a la meta propuesta.

Mientras el material explosivo, que no genera gases contaminantes, remueve toneladas de mineral y los enormes volquetes lo llevan de un lado a otro, la oficina de Planificación va registrando hora a hora, el avance de la producción y de acuerdo a ello, se va planificando el trabajo de la maquinaria.

No se trata de producir en exceso sobreexplotando la mina ni disminuir la cuota mensual, sino coordinar el trabajo en conjunto para llegar al objetivo. A partir de ello se establecen los planes anuales de minado, indicó Eddy García, encargado de Corto Plazo de las minas de Carachugo y San José.

A más de 4000 metros de altitud, las extensas 10 mil hectáreas de Mine-

ra Yanacocha con sus 9000 hombres y mujeres, trabajan en base a planes mensuales controlados diariamente por la oficina de Corto Plazo, midiendo, incluso, a través del área de Hidrología, el clima del día para prever la producción de cada turno.

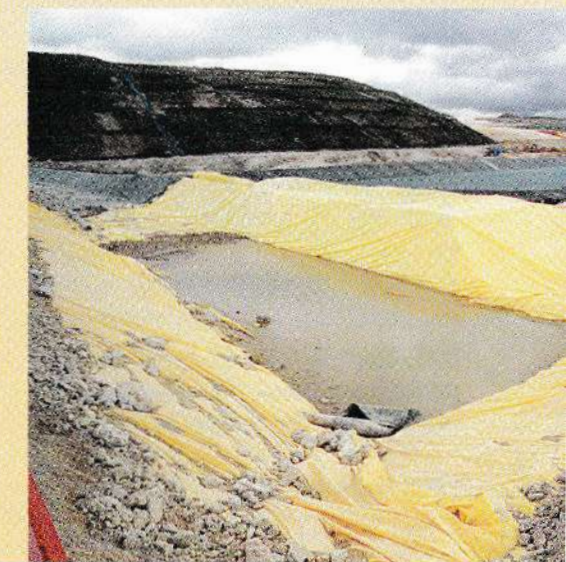
La oficina de Largo Plazo se proyecta a lo que sucederá en los próximos 18 meses y para ello realiza un minucioso seguimiento de las operaciones de explotación, el rendimiento de cada turno, el estado de la maquinaria, los obstáculos climáticos.

Actualmente, la temporada de lluvias en Cajamarca sólo permite a Minera Yanacocha operar dos de sus cuatro yacimientos: Carachugo y Yanacocha, los cuales deben abastecer las cuotas mensuales de oro y plata hasta que el clima mejore, dando mejores condiciones para operar.

En otras palabras, se está dejando para mejores tiempos los tajos de San José y Maqui Maqui, porque significan mayores distancias de acarreo. Las reservas probadas se han incrementado

en un promedio de 500 mil onzas gracias al trabajo de exploración. En teoría, se retomarán las operaciones en Maqui Maqui y San José este mes, prolongándose hasta setiembre, cuando nuevamente retornen las lluvias. Estas son minas pequeñas y contribuyen menos al total de la producción.

La Quinua es otra área en actual reserva. Este yacimiento empezará a producir en el tercer trimestre de este año con una cuota mínima, hasta lograr la producción anual de un millón de onzas de oro.



Operación minera Tierra Rica

Yanacocha es la mina de oro de más bajo costo en el mundo



La mejor ley: los yacimientos de Minera Yanacocha presentan los más altos índices de producción a bajo costo del mundo aurífero

Minera Yanacocha es una de las mayores productoras de oro a bajo costo en el mundo, con un costo efectivo de \$ 105/onza en 1998. Esto se debe a varios factores, entre ellos: mineral cerca a la superficie, baja relación de desmonte a mineral, no se necesita chancado o molienda, alta recuperación de oro y ciclo

corto de lixiviación.

Esta mina a tajo abierto, utiliza el procedimiento de lixiviación en pilas, para beneficiar yacimientos de oro diseminado con un contenido promedio de 1,2 gramos de oro por tonelada de mineral.

El trabajo minero comienza con la investigación geológica, un arduo y

minucioso trabajo de campo que es el primer paso en el proceso productivo. A la perforación le sigue la colocación del material explosivo para la voladura; equipos computarizados de avanzada tecnología, permiten un control estricto para lograr que el material explosivo no genere gases contaminantes.

El mineral extraído es acumulado en la cancha de lixiviación, que se encuentra sobre terreno compactado, revestido con capas impermeables sucesivas y capas de geomembrana de alta densidad, evitando todo tipo de filtraciones hacia el suelo natural. En esta cancha, el mineral es irrigado por goteo con una solución cianurada, en una proporción de 100 partes por millón, que disuelve las partículas de oro y plata diseminadas en el desmonte y cuya percolación conduce el mineral diluido a la poza de operaciones. Desde allí, a través de tuberías, se bombea la solución rica hasta la planta de tratamiento para el procedimiento final; aquí, mediante el proceso de precipitación con polvo de zinc, se separa el metal precioso, transformándolo en barras de doré, aleación con un 70% de oro y 30% de plata.

La solución pobre sobrante se recondiciona y regresa al proceso completando un circuito cerrado que no genera humos de fundición, ni relaves ni aguas residuales, garantizando, de ese modo, la integridad del medio ambiente.



AMECO
AMECO PERU S.A.C.

AMECO PERU S.A.C., OFRECE SOLUCIONES INTEGRALES PARA LA MINERIA, CONSTRUCCION E INDUSTRIA CON SERVICIOS DE VENTA, ALQUILER, MANTENIMIENTO, Y GERENCIAMIENTO DE FLOTA DE EQUIPOS

Saludamos a
Minera Yanacocha S.R.L.
por su aporte al país y por su contribución al desarrollo de Cajamarca

Antigua Carretera Panamericana Sur
Km. 20, Mz. N, Lote 2
Villa El Salvador
Telf.: 287-6321 Fax: 287-9125 / 287-0079

D'Vettori
UNIFORMES

Minería y Oficinas

Servicio Integral
27 Años de Experiencia

Av. San Borja Norte N° 740 - San Borja
Telf.: 226-4308 / 897-2818
E-mail: dvettori@terra.com.pe



Granja Porcón: sostenido apoyo de Minera Yanacocha al desarrollo agropecuario, industrial y turístico

Minera Yanacocha y la Granja Porcón Vecino Verde

Proyectos agropecuarios, forestales, industriales, piscícolas y turísticos en marcha

En 1998 la Cooperativa Atahualpa Jerusalem o Granja Porcón, vendió a Minera Yanacocha un total de 1 200 hectáreas. Parte de este monto se pagó con diversos proyectos de desarrollo, entre ellos, un hotel para 20 personas con todas sus comodidades, el cual comprende, además, un restaurante a construirse este año, señaló Francisco Raunelli, encargado del área de Desarrollo Rural de Minera Yanacocha.

Asimismo, está la piscigranja con una capacidad de 15 a 20 toneladas de truchas por año. Este proyecto reviste gran importancia, puesto que el agua con la cual se mantienen las truchas proviene de un río que a su vez nace dentro del área de operaciones de Minera Yanacocha. Y la trucha es un animal muy sensible a cualquier elemento ajeno que pudiera existir en el agua, lo cual da la seguridad de que estamos proporcionando agua limpia y libre de cualquier contaminación o residuo, producto de nuestras operaciones.

También se ha instalado un laboratorio de virología con una cámara de

termoterapia, complementario a los invernaderos que se tienen para la producción de semilla de papa. Este laboratorio permite obtener papa libre de enfermedades virales. Es una semilla certificada con calidad sanitaria y productiva. Se instaló, también, una planta de secado para hongos, plantas aromáticas y papa.

El proyecto incluye capacitación de personal en el procesamiento de productos lácteos como diversas calidades de quesos, mantequilla, yogurt, así como adiestramiento en panadería y pastelería.

Por otro lado, en el área ganadera se ha introducido la raza Jersey, ganado de poco tamaño, pero de gran productividad lechera, asimismo, es de mejor calidad. Esta es una raza que a nivel mundial está tomando un mayor valor. También se ha comprado una ordeñadora mecánica a fin de optimizar el proceso de extracción de la leche y obtener el producto con mejor calidad.

A ello se suma la instalación de un sistema de riego por aspersión que per-

mite incluir 20 hectáreas productivas en la época de estiaje. Y es que el agua representa un factor limitante para la producción agrícola. En estas 20 hectáreas se debe estar produciendo papa, alcachofa y cualquier otro producto que la cooperativa considera conveniente.

Asimismo, se ha mejorado la infraestructura de comunicaciones, compuesta por equipos de radio, vehículos y el mantenimiento de carreteras, que permite al turista visitar la cooperativa con comodidad.

La cooperativa ofrece también el servicio de transporte turístico, complementario al hotel.

Respecto a los servicios básicos, se han instalado cinco sistemas de agua potable que en este momento permiten atender al 80% de las familias que viven en la cooperativa. Este año se espera atender al resto a través de pequeños módulos de agua potable, ya que estas familias son las que se encuentran dispersas dentro del ámbito de la cooperativa. En el área educativa se ha capacitado a los profesores para mejorar la calidad de la enseñanza y se apoya también la salud preventiva de los alumnos de las escuelas, los que son vacunados en coordinación con el Ministerio de Salud. Se realiza, asimismo, el control de pediculosis, de las enfermedades parasitarias y se trabaja en salud bucal. Los útiles escolares son proporcionados a través de la Sociedad de Damas de Minera Yanacocha.

La mayoría de aportes se han constituido en base a una negociación. No es un aporte paternalista, es un trabajo mancomunado en el que intervienen Yanacocha y la comunidad, en muchas ocasiones la empresa financia y la comunidad aporta con su mano de obra la cual es también valorizada.

Sólo en proyectos, el aporte de Minera Yanacocha suma más de US\$ 900 mil. Para este año se ejecutará una política distinta con una inversión compartida. Esperamos invertir US\$ 80 mil, de los cuales la cooperativa tiene que aportar una contraparte similar.

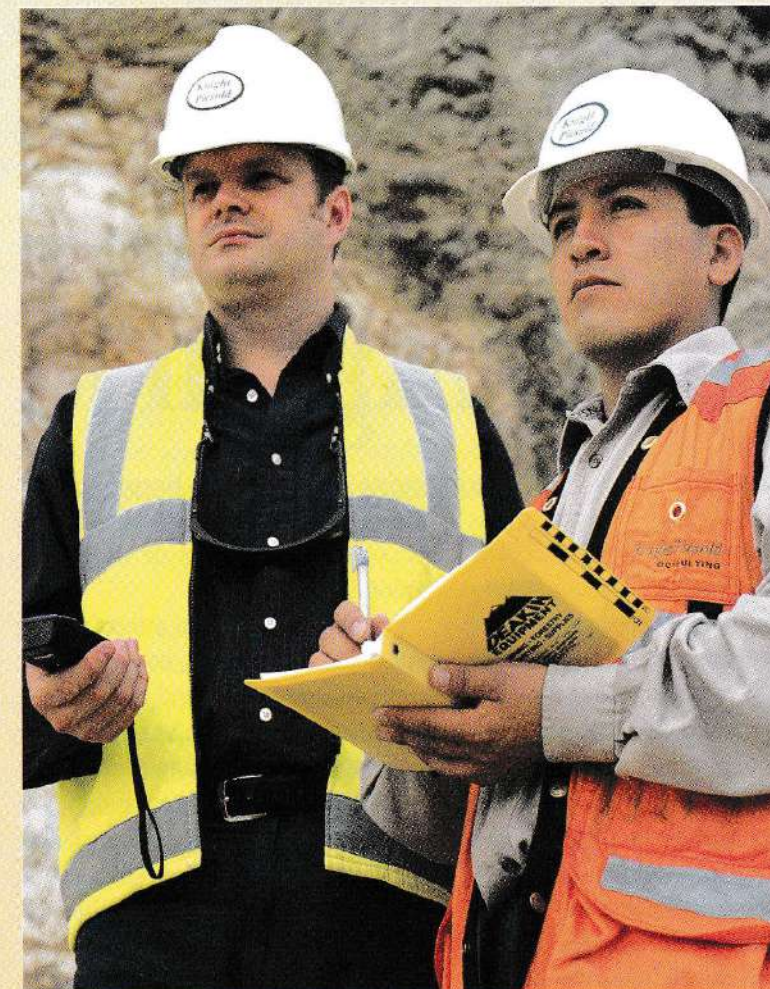
TRANSPORTES CESARO HNOS. S.A.

Empresa líder especializada en la prestación de Servicios Logístico Integrales con 35 años de aporte continuo al país, cuenta con una moderna flota de 249 activos de producción, entre unidades y equipos especiales, además de un selecto equipo de especialistas del más alto nivel cubriendo todo el territorio nacional con la máxima eficiencia, calidad, seguridad y cumplimiento garantizado.

Reafirma su compromiso con MINERA YANACOCCHA S.R.L.

En el desarrollo del país y la preservación del medio ambiente, generando empleo, Progreso y bienestar para Cajamarca y el Perú

Av. Industrial 3494 - Independencia Telf: 485-1900 Fax: 485-1925 E-mail: negocios@cesaro.com.pe
Web Site: www.cesaro.com.pe



Gente con talento. Gente con la que puedes contar.

"El diseño de un proyecto requiere de nuestros conocimientos, experiencia y creatividad; y su construcción, de toda nuestra energía."
Malcolm Findlay y Javier Toro

Malcolm y Javier, ingenieros de Knight Piésold, trabajaron juntos en el diseño de las plataformas de lixiviación de la mina de oro más importante del Perú, y completaron el proyecto supervisando su construcción.

**Ellos forman parte de nuestro equipo.
Ellos se comprometen.
Ellos saben lo que hacen.**

Knight Piésold
CONSULTING

www.knightpiesold.com

Francisco Raunelli, ingeniero encargado del área de Desarrollo Rural de Minera Yanacocha detalla el aporte de la empresa en beneficio de las comunidades ubicadas dentro del ámbito de operaciones de la mina.

La responsabilidad social de Minera Yanacocha se traduce en trabajo mancomunado con la población rural y urbana de Cajamarca, respetando la cultura, las costumbres, las tradiciones y el medio ambiente de la zona.

Minera Yanacocha impulsa el desarrollo de Cajamarca a través del diseño y ejecución de proyectos de desarrollo, promoviendo competitividad empresarial, salud, educación, cultura y deporte, así como trabajo agroindustrial, ganadero y forestal.

COMPROMISO CON EL DESARROLLO DE CAJAMARCA

Minera Yanacocha, desde el inicio de sus operaciones en agosto de 1992, asumió un compromiso de desarrollo económico y social con la región y, particularmente, con las poblaciones más próximas a su área de trabajo. Para tal efecto, fundó una asociación civil sin fines de lucro llamada Aso-



Vida autosostenible: el apoyo a las comunidades campesinas de Cajamarca brindado por Minera Yanacocha, espera elevar su nivel de vida

to del programa se han ejecutado diversos proyectos, como:

- Proyecto de Forestación.
- Proyecto de Desarrollo Ganadero.
- Proyecto de Desarrollo Agrícola.
- Proyecto de Desarrollo Industrial y Apoyo a la Comercialización.
- Proyecto de Desarrollo Piscícola.

PROYECTOS DE APOYO A LA INFRAESTRUCTURA SOCIAL Y PRODUCTIVA

Para superar el déficit de infraestructura de servicios básicos de salud y educación, agua potable e infraestructura social y de apoyo a la producción rural, la Asociación Yanacocha impulsa un Programa de Apoyo a la Infraestructura Social y Productiva que en cinco años de trabajo ha ejecutado las siguientes obras:

- Construcción de sistemas de agua potable y letrinización.
- Construcción, mejoramiento y mantenimiento de carreteras rurales.
- Construcción y mejoramiento de centros de primeros auxilios.
- Proyectos diversos.

Desarrollo Rural: Francisco Raunelli, al pie del flamante hotel construido para la Granja Porcón

Programa de Desarrollo Rural de Cajamarca Salida Agraria

53 comunidades campesinas beneficiadas

ciación Yanacocha, la cual ejecuta proyectos de desarrollo en convenio con las principales organizaciones no gubernamentales que trabajan en el departamento de Cajamarca y que poseen una larga experiencia en programas de desarrollo rural.

Desarrollo Rural de Minera Yanacocha se ha constituido en un importante aliado de las comunidades en el área de influencia de la mina apoyando los servicios básicos de salud y de educación, asumiendo el liderazgo en la

ejecución de proyectos de desarrollo económico.

La compañía ejecuta a través de la Asociación Yanacocha, un vasto programa de desarrollo rural que beneficia a unas 35 000 personas residentes en cincuenta y tres comunidades.

El programa de forestación, con más de dos millones de árboles plantados, es uno de los proyectos más significativos, junto a los de desarrollo agrícola y ganadero que mediante el crédito y la transferencia de tecnología, ha

permitido establecer doscientas hectáreas de pastos cultivados, beneficiando directamente a 600 familias.

Minera Yanacocha ha financiado la construcción de sistemas de agua potable, carreteras, campos feriales, almacenes de semillas, centros educativos, postas médicas y casas comunales, entre otros programas de desarrollo local.

PROGRAMA DE DESARROLLO RURAL

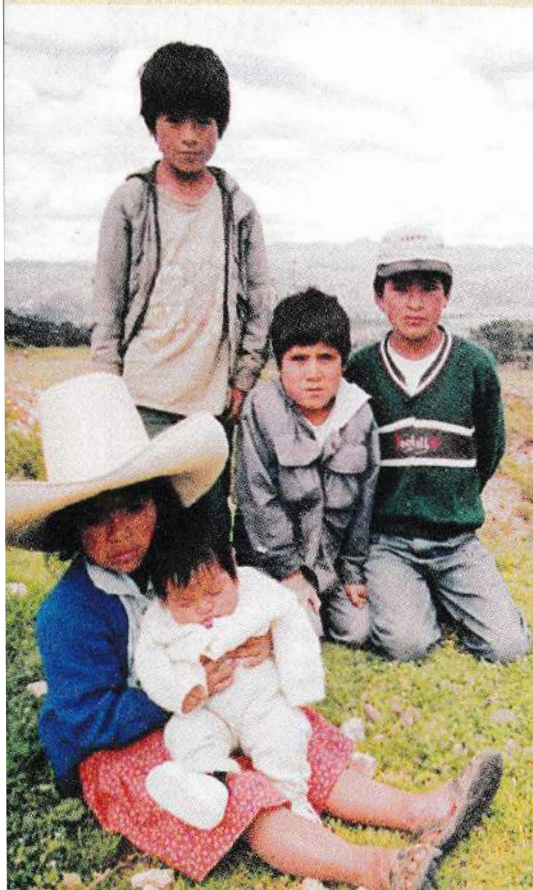
El programa se orienta hacia grupos de alto grado de pobreza y carencia de servicios básicos, así como a grupos organizados y emergentes que requieren un impulso adicional para consolidar su desarrollo y salir adelante. Especial atención merece el trabajo con niños y jóvenes que representan el 50% de la población; grupos de mujeres, grupos rotativos agrícolas, comités

de regantes, rondas campesinas y asociaciones de padres de familia de colegios, son los beneficiarios más importantes del programa.

Por las condiciones agroecológicas del área de influencia, las costumbres y las principales actividades productivas de la población, las acciones seleccionadas para el Programa de Desarrollo Rural son: la ganadería, la forestación y una combinación de ambas.

El programa apoya algunas fases del proceso de producción, transformación y comercialización, así como capacitación y asistencia técnica. La Asociación otorga créditos a los campesinos, financiando actividades que permitan la capitalización del grupo. La Asociación apoya a los grupos organizados alrededor de un interés productivo y económico.

Durante los años de funcionamien-



Mueven decenas de toneladas al día Fuerza Mujer

Conducen los vehículos más grandes sobre la tierra

Durante años, en la historia de la minería peruana se ha preponderado el trabajo del personal masculino en todas las actividades de este sector productivo. Sin embargo, en las últimas décadas, las profesionales egresadas de universidades o institutos superiores tomaron el reto de salir al mercado y demostrar que el profesionalismo existe tanto en el hombre como en la mujer.

Dentro de este contexto, Minera Yanacocha se caracteriza por incluir dentro de sus profesionales a mujeres, quienes se desempeñan en diversos cargos, lo cual,

hasta hace algunos años, era difícil de concebir, sobre todo en este sector.

Dotadas de gran destreza, seguridad y con plena responsabilidad en el trabajo encomendado, la mujer de Minera Yanacocha destaca por su peculiar participación en una de las labores que era exclusivamente masculina: ser operadora de maquinaria pesada.

Anabel Aguirre, operadora de C.F. CAT: Trabajo en esta actividad desde enero de 1996; entré como auxiliar de campo en Zublín para luego especializarme en equipo pesado. Para mí significa una experiencia agradable y única. Hay que tener bastante cuidado, responsabilidad y criterio, porque estás a cargo de una máquina y cualquier error puede ocasionar un accidente muy grave.

Pienso que este trabajo debe gustarte, ser fuerte y no tener miedo. Yo, en este momento estoy operando un cargador, pero en un futuro estaré trabajando en un camión. Desde mi punto de vista, la diferencia de un camión y un cargador es que mientras que un camión tiene un tipo de trabajo rutinario, el cargador tiene más variedad en cuanto a su desempeño.

El trabajo que una mujer desempeña en minería debe ser responsable y respetar las normas de seguridad minera para evitar los accidentes y aumentar la productividad en el trabajo.

Rocío Mendo Cabrera, operadora de CAT 785: Me inicié en 1997 en Zublín Chile y luego en esta gran empresa como es Minera Yanacocha.

Al principio, el adaptarse es bastante duro, pero con el tiempo una demuestra que es tan hábil como nuestros colegas varones; por ello, agradezco a Minera Yanacocha al apostar por las profesionales mujeres.

Quiero decirle a todas las mujeres que sigan preparándose en sus carreras, porque el mercado no necesita fijarse en el género, sino en la responsabilidad y capacidad profesional que demuestra cada persona.



Carga sin género: mujeres asumen nuevos retos

Liz Natalia Andrade, operadora de CAT 785: Vengo trabajando desde hace 8 meses en Minera Yanacocha. Es para mí una experiencia muy importante, porque en ella se demuestra la destreza, capacidad y habilidad del profesional sin distinción de género.

Desde mi punto de vista, hay que ser muy sereno, con los "nervios de acero", tener los cinco sentidos bien puestos y conocer mucho la herramienta de trabajo que es el camión o equipo pesado.

Las mujeres debemos poner todo de nuestra parte en el ambiente de trabajo donde nos desempeñemos. Las empresas deben abrir las puertas a las profesionales mujeres en todo campo; de esta forma se darán cuenta que todo profesional, sin distinción de género, está apto para cualquier labor que se le encomiende.

H&j Servicios Generales s.r.l.

Agradece a Minera Yanacocha S.R.L.

Por la confianza depositada en nuestra empresa en el rubro de servicio de personal lo que nos compromete a seguir esforzándonos para ser partícipes de los objetivos trazados por la misma para este año

Jr. Los Girasoles 204 - Barrio San Martín - Cajamarca - Perú
(044) 82-8994 / hyj-javier@terra.com.pe / (044) 83-1039 / hyj-hugo@terra.com.pe
Campamento Yanacocha (044) 88-4046 / hyj-mysrl@terra.com.pe

Hotel Laguna Seca Baños Termales

Centro de Convenciones - Spa - Masajes - Aquagym - Restaurant - Cafetería - Bar - Deportes - Descanso - Recreación

E-mail: hotel@lagunaseca.com.pe Página web: <http://www.lagunaseca.com.pe>
Av. Manco Cápac 1098 BAÑOS DEL INCA - CAJAMARCA - PERU Teléfono: +51 44 823149 / Telefax: +51 44 823915.



Compensación comunitaria: Minera Yanacocha invertirá US\$ 20 millones en Proyecto Choropampa

tratamiento impartido por médicos y científicos tanto nacionales como extranjeros, especialistas en toxicología.

Un tratamiento en base a medicina traída de los Estados Unidos, Penicilamina, ha permitido la recuperación de los pobladores que se vieron afectados con tal lamentable accidente.

Como parte de la Responsabilidad Social de Yanacocha, ésta asumió una política de compensación dirigida a las comunidades de Choropampa, San Juan y Magdalena, por los daños y molestias causados por el accidente. Así por ejemplo, se levanta la pista de Choropampa para recuperar las partículas de mercurio que pudiesen haber quedado en el tramo de carretera donde se produjo el derrame, siendo después reconstruida. Esto provocó el estancamiento de las actividades comerciales de la población del lugar.

La compensación entregada fue determinada por el nivel de mercurio en el organismo que presentaba cada persona afectada. Adicionalmente, se ha realizado una compensación comunitaria en Choropampa, San Juan y Magdalena.

Para que el mercurio produzca daños congénitos en el organismo, la persona afectada debe experimentar una contaminación por encima de los 5000 UV, situación que no se produjo en Choropampa.

Yanacocha ha invertido en las comunidades afectadas por el derrame de mercurio, hasta diciembre del año 2000, alrededor de US\$ 9,9 millones. Para el presente año se han destinado US\$ 16,9 millones y hasta el año 2005 aproximadamente US\$ 20 millones.

Esta inversión no estaba planificada. Es producto de una contingencia. Yanacocha actuó con total responsabilidad en este caso, demostrando su interés y preocupación por las tres zonas afectadas.

Se están destinando recursos mucho más elevados de lo que demanda la emergencia por propia voluntad de la empresa, en beneficio de la gente, con la intención de mejorar sus condiciones de vida.

Alentadores resultados del Proyecto Choropampa

Este año Yanacocha invertirá US\$ 20 millones en desarrollo integral

Respuesta Inmediata

Minera Yanacocha, dentro de su filosofía medioambiental corporativa, respondió de manera inmediata ante la emergencia producida por el derrame casual de mercurio en las localidades de Choropampa, San Juan y Magdalena, atendiendo a los pobladores afectados hasta su total restablecimiento y compensándolos individual y comunitariamente de manera satisfactoria.

De acuerdo a los exámenes médicos y de laboratorio que se han practicado en pobladores de la zona, en la actualidad no hay ningún tipo de contaminación por mercurio ni en las personas ni en el medio ambiente de Choropampa, San Juan y Magdalena, detalló Santiago Julio García, gerente de Sitio del Proyecto Choropampa, de Minera Yanacocha.

No existe, según últimas evaluaciones, ningún poblador afectado por mercurio, pues los análisis médicos señalan que aquellas personas que se vieron afectadas por la inhalación de mercurio han expulsado completamente de su organismo dicho elemento, gracias al

lan que aquellas personas que se vieron afectadas por la inhalación de mercurio han expulsado completamente de su organismo dicho elemento, gracias al



Proyecto Choropampa: Santiago García

ANGELES
MINERIA Y CONSTRUCCION

Da el cordial saludo y agradecimiento por la colaboración y apoyo en las pasadas festividades carnavalescas de nuestra ciudad a

Minera Yanacocha S.R.L.

Estando muy orgullosos de poder trabajar con la más exitosa operación Minera de los últimos cien años en nuestro País, gracias a su decisivo aporte Tecnológico y a la demostrada solvencia empresarial, dando más de 1200 familias Cajamarquinas que constituye la Empresa Angeles Minería y Construcción S.A.C., y su importante contribución al desarrollo del "Milagro Aurífero de Yanacocha" que ha generado un considerable impacto Social y Productivo en la Región de Cajamarca y el cuidado minucioso de las progresivas medidas asumidas para controlar el impacto del medio ambiente para seguridad y bienestar de todos...

I.M.M. SERVICIOS GENERALES E.I.R.L.	TUFINO CORDOVA	SARA COLLANTES	ANDAVER E.I.R.L.
JC MINERIA Y CONSTRUCCION	C.V.C. ASOCIADOS	TRANSPORTES CASA	TRASERCO E.I.R.L.
J.Y.E. SERVICIOS Y MAQUINARIA E.I.R.L.	C.J.C. SERVICIOS S.R.L.	CONST. ORO VERDE	RIVERGOLD S.A.
TRANSPORTES Y MAQUINARIAS ANDINOS E.I.R.L.	EMERGE RO SA AL	DUSANT MELINC LEMUT	SURMAQ E.I.R.L.
CONST. MALAGA HERMANOS S.A.	HQUITRACK S.A.C.	MINICOTRAL S.A.C.	JA MAQUINARIAS
ROAYA SAC CONTRATISTAS GENERALES	VIVARGO S.R.L.	JYR PERUANA S.R.L.	TRANSERVICIOS S.R.L.
WILLY CARPIO CONTRATISTAS	AYD CONGESA	LILIA ISABEL GIL ARAUJO	TRANSVALS R.L.
CYM CONSTRUCTORES MINEROS	BOUDY S.A.C.	ELMER ROGER GARCIA	INTERTRANSIT
SERVICIOS MULTIPLES EL DIAMANTE			FERRO CONTRATISTAS

... Gracias
Minera Yanacocha

Calidad y seguridad

Seguimos construyendo el futuro del Perú

JJC

Contratistas Generales S.A.

Agradecemos a la Compañía Minera **YANACOCHA S.R.L.** por confiar en nosotros la ejecución de la Obra de **Suministro e Instalación de Concreto** para el Proyecto "La Quínuá" - 1ra. Etapa.

Av. Rep. de Chile 388 Piso 9 Lima 11 - Perú
Telf: (51 - 1) 433-1080 • Fax: (51 - 1) 433-2823
E-mail: postmast@jjc.pe • Http: jjc.com.pe

RUNESER

Saludamos a Minera Yanacocha por su importante contribución al Desarrollo de Cajamarca

Rent a Car

5 AÑOS AL SERVICIO DE CAJAMARCA

Contamos con Unidades:

- Camionetas**
Pick up doble cabina 4 x 4 del año.
- Combis**
Para Trabajos especiales de Minería
- Cisternas**
Para Saneamiento Ambiental y Evacuación de Residuos sólidos y líquidos
- Alquiler**
Por unidades y por flota
- Otros**
Trabajos especiales afines a la Minería

Solicite nuestros servicios a nivel nacional
Av. Vía de Evitamiento P 6 - Telf.: (044) 830834 / 637273
Cajamarca - Perú

Minera Yanacocha es plenamente consciente que sus operaciones tienen un área de influencia mayor a los límites de su propiedad. Esta influencia se refleja en la preocupación de la población urbana y rural por los temas relacionados con el medio ambiente. En este sentido, Minera Yanacocha considera de suma importancia el lograr el entendimiento y la comprensión de los sistemas de manejo ambiental aplicados en sus operaciones por parte de los pobladores. Así, el área de Asuntos Socio Ambientales, interactúa con la población para dar a conocer y recoger opiniones sobre nuevos proyectos de operación, ampliaciones y otros proyectos de interés y apoyo en la gestión de problemas ambientales de la población. Adicionalmente, Minera Yanacocha viene implementando un programa de educación y entrenamiento ambiental para sus trabajadores, con la finalidad de lograr una mejor comprensión de los procedimientos ambientales. Desde sus inicios en 1992, Minera Yanacocha se ha esforzado por alcanzar un liderazgo no sólo en el ámbito productivo, sino también en el cuidado y el respeto del medio ambiente y la seguridad de sus trabajadores y vecinos.

Para lograrlo, Minera Yanacocha cuenta con tecnología, política y filosofía ambiental y, sobre todo, con el profesionalismo y la calidad humana necesarias para poder afirmar su constante preocupación ambiental.

Minera Yanacocha no escatima esfuerzos para mantener los más altos estándares para prevenir problemas ambientales dentro de sus operaciones y áreas de influencia, así como para mitigar y remediar cualquier tipo de situación ambiental adversa que pueda presentarse como consecuencia de sus actividades.

EL MANEJO AMBIENTAL EN MINERA YANACOCHA

El programa de manejo ambiental de Minera Yanacocha está fundamentado en la política y la filosofía ambientales de la empresa, cuyos principios son: Comprometerse a lograr la excelencia en el cuidado del ambiente.

Agua, aire y suelo bajo la lupa

Medio Minero

Control es tan estricto como en los Estados Unidos



Reconocer que el manejo y los procedimientos ambientales adecuados son esenciales para la existencia de la mina. Comprometerse a cumplir con la letra y el espíritu de las leyes y reglamentos ambientales del Perú, Newmont y las organizaciones financieras.

Proteger la calidad ambiental y la salud del ser humano.

Bajo estos principios, el manejo ambiental de Minera Yanacocha se enfoca en: Revisión de la factibilidad ambiental de diseños y operaciones.

Control de la calidad ambiental en procesos constructivos.

Supervisión del cumplimiento de estándares ambientales de Minera Yanacocha.

Tratamiento de aguas.
Manejo de desechos.
Restauración y revegetación.
Monitoreo ambiental.
Planes de contingencia.

TRATAMIENTO DE AGUAS

El tratamiento de aguas es un punto clave para Minera Yanacocha, ya que el agua es uno de los componentes del medio más sensibles a los efectos ambientales; y, por otro lado, geográficamente Minera Yanacocha se encuentra en la parte alta de las cuencas de quebradas y ríos que abastecen a poblaciones importantes y áreas rurales. El tratamiento de aguas realizado por Minera Yanacocha es de diferentes tipos:

Aguas excedentes del proceso.
Tratamiento de aguas servidas domésticas.

Tratamiento de aguas desagüe del minado.
Tratamiento de aguas residuales del lavado de equipos y maquinaria.
Tratamiento de aguas de escorrentía enturbias

MANEJO DE DESECHOS

El sistema de manejo de desechos en Minera Yanacocha, está basado en la clasificación y segregación de los desechos y en la posible reutilización o reciclaje de los mismos. El manejo de desechos de Minera Yanacocha se puede clasificar de la siguiente manera:

Desechos industriales y domésticos comunes.
Residuos peligrosos.
Suelos contaminados.

RESTAURACION Y REVEGETACION

Parte del compromiso ambiental de Minera Yanacocha es la restauración de las áreas afectadas por las operaciones. Esta restauración se realiza de manera temporal para el caso de áreas que pueden ser afectadas nuevamente luego de un lapso mínimo de un año. La restauración permanente es para el caso de áreas que definitivamente no serán afectadas nuevamente. Para la restauración de áreas tenemos:

Recuperación del suelo orgánico.
Reconformación de la superficie y restablecimiento del drenaje superficial.
Revegetación.
Casos especiales.

MONITOREO AMBIENTAL

El monitoreo ambiental desarrollado en Minera Yanacocha considera los siguientes aspectos:

Monitoreo de aguas.
Plan de manejo de fluidos.
Muestreo de descargas.
Muestreo de línea de base.
Muestreo general de aguas.
Muestreo misceláneos.
Muestreo de apoyo.
Muestreos de emergencias y/o denuncias.
Monitoreo de aire.
Monitoreo de suelos.



BANFF

Sistemas de riego de pilas de lixiviación,
tuberías de HDPE liso, corrugado, PVC,
aspersores goteros accesorios y válvulas.
Supresor natural de polvo ambiental.
Accesorios para cables mineros.

**SALUDAMOS A
MINERA YANACOCHA S.R.L.
POR SU IMPORTANTE CONTRIBUCION
AL DESARROLLO DE CAJAMARCA**

Cristóbal de Peralta Sur 267 of. 201 - Lima 33
Telf.: 344-5060 Fax: 344-4845



S & Z consultores asociados

**Primera Empresa Consultora Peruana
con Certificación Internacional
ISO 9001**



**en Diseño y Supervisión de Obras
Civiles y Electromecánicas**

Felicita a

MINERA YANACOCHA S.R.L.

por su permanente aporte
al Desarrollo de Cajamarca y
su decidida contribución
al Progreso del Perú.



Certificado N° 57651



Saluda a
Minera
Yanacocha
S.R.L.

Av. Tomás Valle 805 - Lima 31 ☎ 534-2162 - Fax: 534-2191
E-mail: pozos@terra.com.pe



Más de 33 años operando y perforando
pozos tubulares en todo el Perú

Programa de Desarrollo Urbano de Cajamarca: Proyecto Ciudad

Cuenta con US\$ 1,5 millones para el 2001

Minera Yanacocha, dentro del permanente compromiso social asumido en favor de la población de Cajamarca, ha desarrollado un extenso Programa de Desarrollo Urbano.

El Programa de Desarrollo Urbano pretende actuar en función al crecimiento de la población de la ciudad de Cajamarca. Las tareas se han enfocado en tres áreas. Una de ellas es la competitividad empresarial diseñada en respuesta a un estudio hecho recientemente y que involucra las áreas de turismo, lácteos y la actividad maderera, indicó Violeta Vigo, Gerente de Desarrollo Urbano de Minera Yanacocha.

Asimismo, se va a trabajar un programa de fortalecimiento de la Cámara de Comercio, a fin de que ésta se articule dentro de las mesas de concertación, producción y empleo de los jóvenes empresarios.

Otro de los ejes de trabajo es la salud preventiva de la zona urbana. El fin es lograr la mejora de la calidad de la atención de la parte periurbana, priorizando las acciones a tomar.

Otros aspectos son la educación, la cultura y el deporte. En educación resaltamos los proyectos ya trabajados con la Universidad, específicamente los fondos concursables para tesis que se están realizando sobre el plan maestro de Cajamarca liderado por la CTAR.

Por otro lado, se está haciendo lo posible por articular otras instituciones públicas y privadas, entre ellas, Cenfortur, para desarrollar la Escuela de Turismo.

Con el Ministerio de Educación se llevan adelante programas en forma conjunta con Antares, organismo no



Impulso urbano: Violeta Vigo Vargas

gubernamental especializado en metodología y capacitación de profesores.

En la parte cultural se realizarán proyectos sostenibles en el tiempo. Para ello se está coordinando con el Instituto Nacional de Cultura y la Municipalidad de Cajamarca. Sin embargo, nuestro apoyo mayor estará dirigido a crear la Escuela de Restauración del Patrimonio Cultural promovida por el Arzobispado.

En deporte, Yanacocha trabajará con jóvenes de los colegios e instituciones ligadas a esta actividad.

Para este año, el Programa de Desarrollo Urbano promovido por Minera Yanacocha, cuenta con US\$ 1,5 millones para actuar como ente dinamizador del desarrollo en Cajamarca, pues el objetivo de esta nueva Gerencia en Minera Yanacocha asumida por la Eco. Violeta Vigo Vargas, es apoyar al desarrollo de Cajamarca, entendiéndolo como mejora de nivel de vida en la zona urbana y periurbana de la ciudad.

A pesar de los esfuerzos, Cajamarca no ha logrado despegar del todo. En el campo, el minifundio, la ausencia de servicios básicos y las escasas inversiones en mecanización y tecnología agrícola, han impedido el desarrollo parejo de su población.

No obstante, Cajamarca presenta un enorme potencial agropecuario. Sus extensos valles requieren cuantiosos recursos para modernizar su manejo.

Precisamente por ello, CARE Perú decidió incursionar en Cajamarca desde 1985.

La participación de CARE, con el tiempo ha ido asumiendo una mayor importancia en el campo de la seguridad alimentaria y nutricional, y luego de 1997 se amplió hacia una estrategia integral de seguridad en medios de vida del hogar (desarrollo integral).

Esta estrategia implicó un trabajo más articulado entre proyectos y en asociación con otras instituciones. La provincia cajamarquina de Celendín se convirtió, de esta forma, en centro piloto de esta nueva estrategia social.

En la región, actualmente bajo este nuevo enfoque, CARE Perú desarrolla sus actividades no sólo en Cajamarca sino también en parte de La Libertad. Allí concentra sus acciones en tres



Manejo de bosques: la apuesta forestal



Cajamarca se proyecta: proyectos autosostenidos para superar la pobreza en el campo

El aporte de CARE Perú en la sierra norte

Proyecto Cajamarca

La apuesta por el desarrollo autosostenido en el país

subcorredores económicos: Celendín, Cajabamba-Huamachuco y Valle Alto del río Jequetepeque. Dentro de este ámbito se ejecutan 12 proyectos de desarrollo social, dirigidos al bienestar social y económico de las familias pobres del departamento.

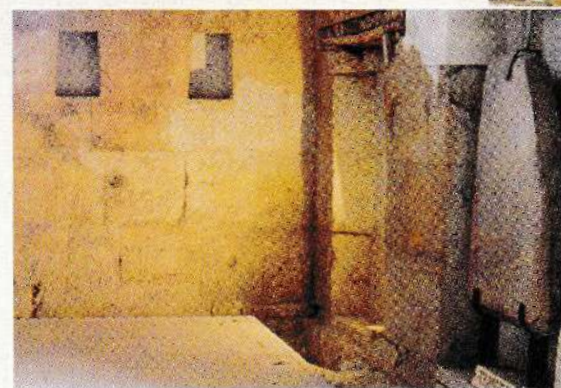
Las intervenciones se desenvuelven bajo la estrategia integral de seguridad de medios de vida del hogar, lo que implica un trabajo más articulado entre proyectos en alianza con otras instituciones tanto públicas como privadas, entre ellas diversos organismos gubernamentales y no gubernamentales de Cajamarca.

CARE Perú apuesta por el cambio sostenible, fortaleciendo las capacida-

des locales como elementos claves de un enfoque de desarrollo que ponga de relieve el rol protagónico de la sociedad civil.

La principal visión de CARE es buscar un mundo de esperanza, tolerancia y justicia social en el que la pobreza haya sido superada y las personas vivan con dignidad y seguridad.

CARE financia sus proyectos de desarrollo a través de la cooperación de personas e instituciones alrededor del mundo. Información adicional se puede encontrar en la página web www.carepe.org.pe/care/ o solicitarla al correo electrónico postmaster@carepe.org.pe y en Cajamarca al e-mail fortm@caj.carepe.org.pe (P.R.)



Los pueblos más antiguos del Perú se asentaron primero sobre Cajamarca hace aproximadamente 3000 años. Prueba de ello es la cerámica Pondache y Yesopampa encontrada en el lugar. Ya desde hace 1800 años, Cajamarca cobijó los primeros asentamientos humanos formados por cazadores y recolectores, que con el tiempo se convirtieron en grandes agricultores.

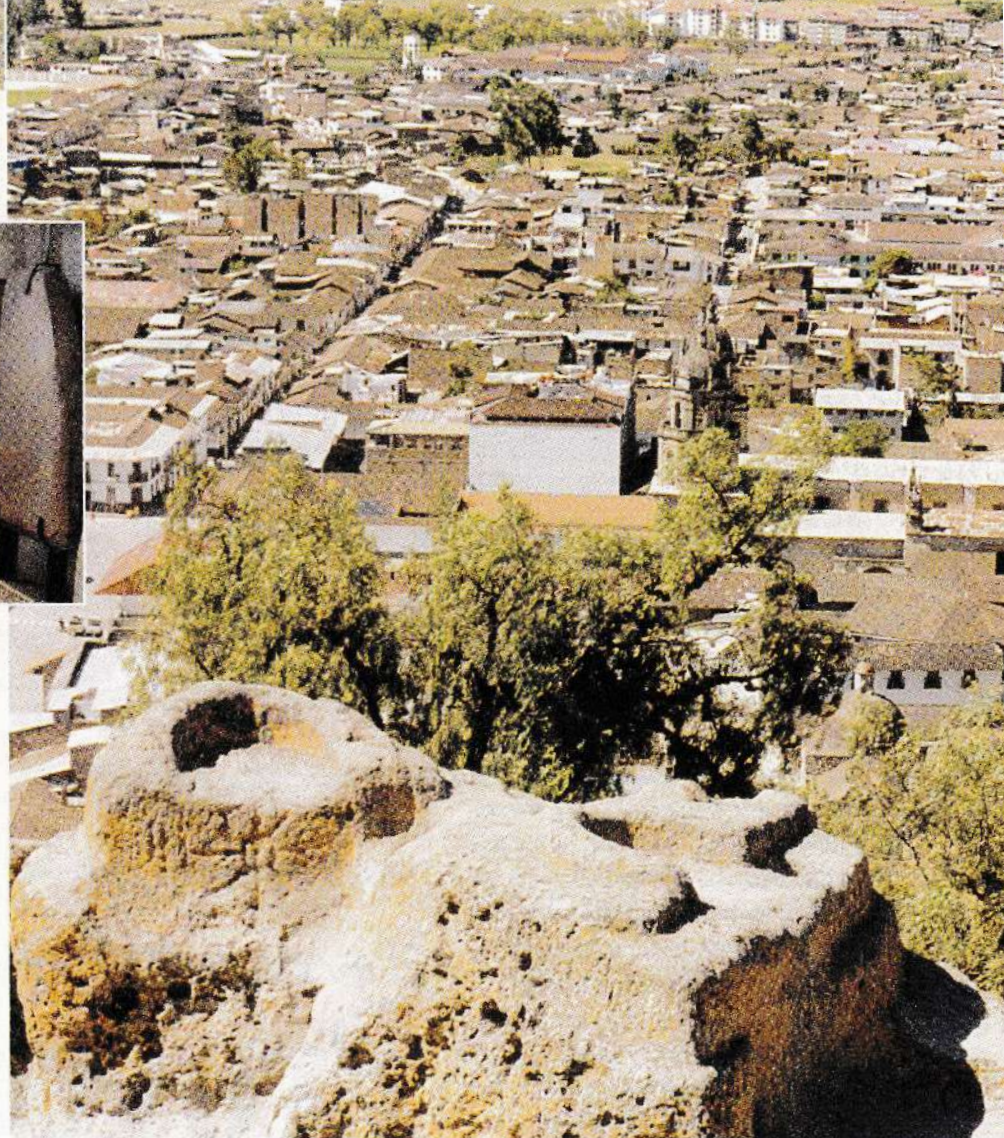
La cultura Caxamarca logró su mayor desarrollo entre los años 500 y 1000 d.C. En Huacaloma se ha encontrado una larga secuencia que señala el progresivo dominio de los valles y la difusión de camélidos desde el sur.

Grandes templos y obras de ingeniería hidráulica notables como Cum-bemayo y que incluyen sitios como Kunturwasi y Pacopampa vislumbra, desde entonces, una época de gran auge cultural.

Famosa por su bella cerámica hecha de caolín, de notable prestigio en todos los andes, gracias a que los Wari llevaron consigo utensilios diversos para usos de la élite.

En aquel tiempo se encontraban muy desarrolladas las regiones de Huamachuco y Cajabamba. Allí se ubican centros tan importantes como Marca-Huamachuco. Cuando los Wari conquistaron a sus pobladores, establecieron en este lugar uno de sus mejores centros administrativos: Viracochapampa.

Después de los Wari, hubo una descomposición urbana, hasta que se produjo la conquista Inca, momento en el que se estableció la capital regional en la actual ciudad de Cajamarca.



Asiento Inca: privilegiada vista desde lo alto de una de las ciudades más antigua del país, Cajamarca

Los primeros peruanos se asentaron sobre Cajamarca

Ciudad Antigua

3000 años de historia descubren un pueblo de arraigadas tradiciones

La incorporación de estos territorios al Imperio del Tawantinsuyo se llevó a cabo durante el gobierno del Inca Pachacútec, hacia el año 1465.

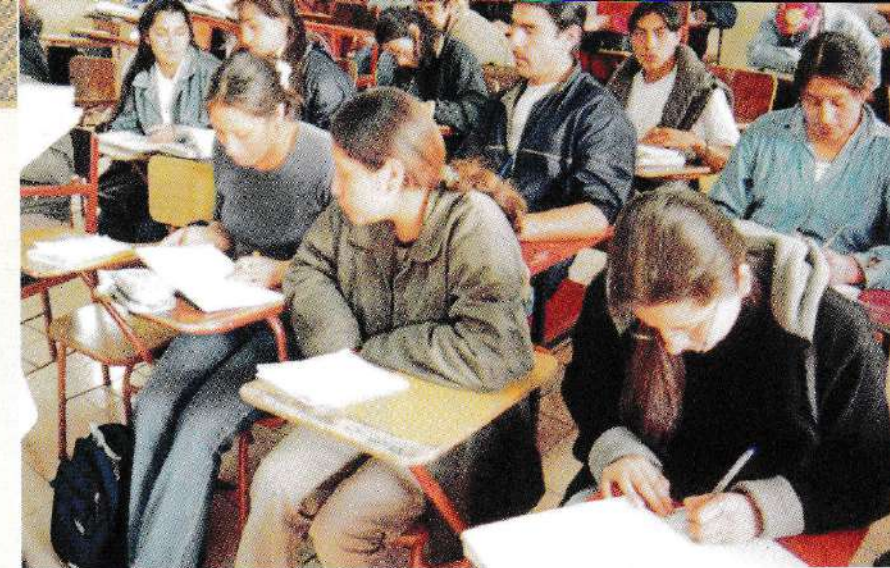
Durante el incanato Cajamarca se transformó en un centro administrativo, militar y religioso de singular importancia.

Monumentos del pasado: restos mortuorios han quedado perennizados en las afueras de Cajamarca



En estos tiempos, la educación universitaria atraviesa por enormes retos ante los acelerados cambios en el mundo, generados por el advenimiento de la economía global y las exigencias de un mercado cada vez más competitivo, circunstancias que obligan a anticiparse a los hechos. Una universidad que responde ante estas exigencias de una manera fructífera, se responsabiliza por educar a los hombres y mujeres del futuro, entregándoles herramientas y destrezas necesarias para lograr el éxito, en un país en proceso de desarrollo como el nuestro. Es, precisamente, de esta manera, como trabaja la Universidad Privada Antonio Guillermo Urrelo de la ciudad de Cajamarca.

Hace más de dos años, en el corazón de Cajamarca, luego de un detenido diagnóstico socio-económico y educativo de la región, y con la respectiva aprobación del Consejo Nacional para la Autorización de Funcionamiento de Universidades (CONAFU), la Universidad Privada Antonio Guillermo Urrelo abrió sus puertas a la comunidad cajamarquina, para dinamizar y reforzar las diversas actividades productivas del departamento, comprometiéndose con la sociedad y con la realidad de nuestro país, desde un enfoque global. Desde entonces, haciendo un balance de su joven pero fructífera labor, esta universidad ha conseguido generar expectativas en la región, ganando prestigio al forjar profesionales con rigurosidad y especialización técnico-científica, con una profunda orientación hacia la proyección social. La UPAGU, para poder alcanzar su misión institucional, cuenta con una



Jóvenes promesas: preparados para el permanente cambio tecnológico-científico del mundo

Universidad Privada Antonio Guillermo Urrelo:



Salto Educativo

Los retos educativos de Cajamarca en el siglo XXI

plana docente altamente especializada, formada por profesionales cajamarquinos y de otros lugares del país, de reconocido prestigio, experiencia y capacidad. De otra parte, posee una infraestructura adecuada, que está en proceso de expansión para albergar a la gran demanda que existe. Cuenta con laboratorios, equipos y maquinarias necesarias que están a la vanguardia de los adelantos tecnológicos. Asimismo, ostenta un moderno Centro de Cómputo y Centro de Idiomas, en los cuales se imparten los conocimientos técnicos referidos a estos cursos, a los alumnos y a la comunidad en general.

Así, la necesidad de crear empresas, conducirlas y multiplicarlas dentro del ámbito de Cajamarca, fue determinante para crear la Facultad de Ciencias Administrativas con la carrera de Administración de Empresas. Con igual criterio y dentro del esfuerzo productivo que debe marcar la vida del departamento para los años venideros, se formó también la Facultad de Ingeniería y la carrera de Industrias Alimentarias, profesión de gran expectativa dentro del mercado laboral, por su amplia competencia en crear, organizar y gerenciar empresas agroindustriales.

Continuando con el afán de beneficiar a la población cajamarquina a través de profesionales especializados en el ámbito farmacéutico, del alimento, los cosméticos, los tóxicos y, por otro lado, en el campo del conocimiento de las relaciones humanas, es que se abrió la Facultad de Farmacia y Bioquímica y la Facultad de Psicología, respectivamente, en razón de su gran necesidad y por el déficit existente en nuestro medio. Y con el fin de institucionalizar los avances sociales y económicos del departamento, la Universidad Privada Antonio Guillermo Urrelo dio vida a la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas, de alta demanda en el país.

De esta manera, los jóvenes postulantes, graduados y/o titulados de Cajamarca y del norte de nuestra patria, tienen la oportunidad de acceder a este prestigioso Centro de Estudios Superiores, a través de un examen de admisión que se realiza dos veces al año, uno en el mes de marzo, y el otro en el mes de agosto, para poder forjarse un futuro mejor!

Universidad Privada Antonio Guillermo Urrelo. José Sabogal N° 913 - Cajamarca. Telf.: (044) 82-6991 (044) 82-5819. (P.R.)



Sede Principal

Desde 1930, Cajamarca marca la pauta del carnaval. Nadie que haya asistido a estas fiestas podrá olvidar nunca la gran sofisticación costumbrista, repleta de colorido, música y bailes que adornan la alegría, el humor y el buen gusto de un pueblo de enorme creatividad.

Durante 30 días, el carnaval transforma la vida de los cajamarquinos. Los cinco barrios tradicionales de la ciudad compiten entre sí por hacer una fiesta única e irrepetible. Para ello organizan corsos, danzas, canciones, confeccionan disfraces y eligen a sus más hermosas mujeres para convertirlas en reinas del jolgorio.

Ese mes, Cajamarca vive pendiente de la multitudinaria fiesta desde que bandos públicos anuncian de barrio en barrio el advenimiento de la alegría y el comienzo del desafuero. A partir de entonces, empieza a correr el reloj de la fiesta.

45 días antes del carnaval, cada uno de los barrios de la ciudad conforman sus propios comités de carnaval a través del cual se realizan diferentes actividades sociales y eligen a sus "Reinas de Barrio".

Entre las actividades más resalantes, destacan el Bando de Carnaval, realizado ocho días antes de la fiesta, encabezado por las principales autoridades de la ciudad y el comité organizador del carnaval, con lo cual se anuncia la llegada del "Rey Momo" y el inicio de la festividad.

La presentación de candidatas a la elección de la Reina

Larga vida al Carnaval Cajamarquino

El Color de la Alegría

Desde hace 70 años, todo el pueblo festeja con ingenio, música y baile

del Carnaval es otra de las más concurridas actividades de esta celebración. Bellas jóvenes de los diferentes barrios e instituciones compiten en gracia y belleza.

El "Jueves de Compadres" se celebra quince días antes del carnaval. Esta actividad tradicional se realiza en el barrio San Pedro. Allí se produce un juego de cintas de colores que al ser desatadas por dos personas en ambos extremos, convierte en compadres a los participantes.

Por tradición, la fiesta empieza con el Bando de Carnaval, ocho días antes de la fecha central, anunciando el inicio de las celebraciones por las principales calles de la ciudad, acompañado de bandas de música,

patrullas de los diversos barrios y los muñecos cabezones.

Un Comité Central Organizador conformado por los diferentes comités de la Municipalidad de Cajamarca e instituciones relacionadas con el fomento de la cultura y el turismo constituidos, es el responsable de llevar adelante cada año este tradicional evento.

El programa continúa con la elección y coronación de las reinas infantil, juvenil y de simpatía del carnaval, en tres noches de gran espectáculo. El sábado de víspera tiene lugar el ingreso del "Ño Carnavalón" o "Rey Momo" y su corte, al que acompaña una entusiasta y enfervorizada multitud.

El símbolo del carnaval durante los últimos días de la celebración, se velará y enterrará, como parte de la tradición.

El domingo de carnaval, día central, se lleva a cabo el tradicional "concurso

de patrullas y comparsas" de los diversos barrios de la ciudad, en un espectacular desfile que se prolonga más de tres horas y muestra la originalidad y vistosidad de los disfraces como producto de la más impresionante imaginación popular.

Al día siguiente, se realiza el gran corso de carros alegóricos que, además de exhibir la creatividad de los participantes, cuenta con la presencia de las reinas de las instituciones, barrios e invitadas de diversas ciudades del país. Todo se torna en un mundo de color, amistad y desbordante alegría.

Este especial atractivo turístico de Cajamarca culmina con el "Entierro del Ño Carnavalón" el Miércoles de Ceniza, en el imponente balneario de los Baños del Inca, dándose lectura al testamento del "Rey Momo", el cual contiene anecdóticos y sarcásticos legados a las autoridades y personajes de la ciudad.

A partir de ese día, se inicia la "parada de Unshas", que son árboles vestidos de diversas frutas, adornado con regalos, "quintos", serpentinas, etc., alrededor del cual se canta y baila al ritmo de las coplas y el fervor de la refrescante chicha y exquisitos platos típicos.



Vocación por el arte y la cultura Creación Propia

Comidas, canciones, danzas y artesanías caracterizan a Cajamarca



Sabor regional: lo mejor y más logrado de Cajamarca para el Perú y el mundo



Pueblo creativo e innovador por excelencia, Cajamarca se ha destacado y destaca por su profunda vocación artística. Un amplio universo cultural da vida a las más variadas formas de expresión. Para ello, sus más connotados artesanos emplean todo tipo de materiales: la lana, el cuero, la madera, la cabuya, la arcilla y la piedra.

Ponchos, bayetas, alforjas, fajas, fondos, pullos, cartapacios, maletines, maletas, correas, billeteras, esculturas, ceniceros, petates, abanicos y canastas, son algunos de los productos de mayor demanda interna y nacional.

Los cajamarquinos reflejan también su innata creatividad a través de sus más diversas manifestaciones folclóricas, siempre ligadas a sus celebra-

ciones religiosas y fiestas patronales, en las que se realizan danzas y bailes como la cashua, los chunchos o danza blanca, las pallas, la pachilla, la danza de los emplumados o imperiales, la danza de los diablos practicada en Contumazá.

A esto se suma la muchas veces satírica letra de sus canciones o el abierto humor demostrado en sus alegres composiciones, desbordadas de costumbrismo local o referencias políticas.

Característica de la moderna personal-

idad cajamarquina son, sin duda, los afamados disfraces confeccionados con maestría sin par, reveladores siempre del rebelde y contestatario carácter regional.

Asimismo y durante la época de carnaval destaca la belleza y armonía de sus celebrados corsos, engalanados por bellos motivos típicos, algunas veces inspirados en acontecimientos históricos y otros en temas de actualidad.

Por otro lado, los platos locales han aportado también a la bien ganada fama de la gastronomía peruana. Los potajes más tradicionales son el picante de cuy con papa, el chicharrón con mote, las humitas, el chupe verde y la cecina shilpida. Todo un mundo por descubrir.



Hijos notables de un pueblo de gran valía ciudadana De Cajamarca Soy

Educadores, políticos y exportadores forman parte del legado cajamarquino al Perú

LOS RETOS DEL RECTOR

La vida del Ing. Luis Gonzales Cacho está marcada por retos. Llegó a Lima siendo aún adolescente, para convertirse en militar. Años más tarde, la atractiva complejidad de la Ingeniería de Minas desviaría su atención por esta dinámica carrera que le permitió desempeñar cargos públicos importantes como asumir la vicepresidencia del Banco Minero, ser director de Electro Perú y director general de Minería.

Ingresó en 1961 a las aulas de la Universidad Nacional de Ingeniería hasta llegar a la cima y convertirse en el decimonoveno rector de esta prestigiosa casa de estudios, cargo que desempeñará hasta el 2004.

De su amada Cajamarca, el destacado profesional dice recordar con nostalgia el olor a campo, la vegetación y la naturaleza, pero sobre todo a aquellos "niños, hoy hombres de bien", con quienes estudió su primaria en la escuela de la provincia de Encañada y Amora, con quienes mantiene, hasta hoy, lazos amicales muy fuertes.

Ing. Luis Gonzales Cacho, rector de la UNI



Víctor Rojas Díaz, impulsor agroindustrial

EL HOMBRE DEL CAFE

Sociólogo de profesión, Víctor Rojas Díaz es otro de los hijos notables de Cajamarca. Desde su graduación en la Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo en 1980, volcó su esfuerzo y conocimientos al desarrollo de la agroindustria cajamarquina.

Nacido en la provincia de Santa Cruz en 1952, desempeñó importantes cargos regionales como la presidencia del Centro de Investigación, Capacitación, Asesoría y Promoción, CICAP; además de haber ejercido el cargo de regidor provincial de Chiclayo, fue coordinador nacional de las Contrapartes del Pan para el Mundo en Alemania y director de las Cajas Rurales del Perú.

Se desempeña como presidente de la Empresa Promotora de la Agricultura Sustentable, PROASSA, desde cuyo cargo ha logrado ubicar al café cajamarquino como uno de los más cotizados en el mercado extranjero, logrando una retribución de hasta un 25% adicional a la cotización normal.

AL SERVICIO DEL PERU

Para conocer Cajamarca es indispensable hablar de su gente. De aquellos hombres que han sabido dejar huella gracias a su tenaz trabajo por alcanzar el desarrollo de nuestro país.

Javier Alva Orlandini ocupa un lugar privilegiado en el libro de cajamarquinos notables. Hombre de leyes por educación, es reconocido por su firme vocación política que no sólo lo llevó a ser suspendido 30 días en su cargo de congresista de la República por arrojar la Constitución, sino hasta ser deportado en dos ocasiones por la dictadura odrísta contra la cual luchó a capa y espada.

Condecorado con la Orden del Sol del Perú y por los Gobiernos de Argentina, Brasil, Ecuador y Corea, Alva ocupó importantes cargos públicos como la vicepresidencia de la República durante el segundo Gobierno de Fernando Belaúnde, así como la presidencia del Senado y del Congreso.

Entre sus principales aportes a su tierra natal, de la que recuerda su verdor y el calor de su gente, figuran la gestación de las provincias de San Pablo y San Marcos, así como la creación de institutos y colegios que hoy albergan a miles de niños y jóvenes, futuros hijos notables de aquella campaña que lo vio nacer.



Javier Alva Orlandini, abogado y político

Runeser Rent a Car



Moviendo la Mina

Con unidades de transporte para Yanacocha

Los 9000 empleados de la Compañía Minera Yanacocha y sus contratistas deben movilizarse constantemente entre los 47 kilómetros que separan la mina de la ciudad de Cajamarca y para ello, requieren de transporte seguro y confiable.

Runeser Rent a Car, empresa cajamarquina que cuenta con una flota completa de vehículos, entre camionetas pick up 4x4 doble cabina del año y equipados de acuerdo a los estándares de seguridad en minería, combis para traslado de personal y cisternas para el acarreo y evacuación de líquidos y sólidos adecuados para el saneamiento ambiental.

Experiencia vital Cabildo Terapia

Relajamiento asegurado



Relax total: nuevo método de reanimación

Attractivos naturales de diversa índole son los que ofrece principalmente Cajamarca, bajo su intenso y bello cielo azul. A ellos se suman otros que la creatividad de sus pobladores han ido incorporando de manera eficaz.

Uno de ellos, muy original por cierto, es el que se ha dado en llamar Cabildoterapia, surgido a partir del lugar que le da origen, el Cabildo Hostal, hermosa casona repleta de tradiciones y de confortables y elegantes habitaciones. Los concurrentes pueden pasar gratos e inolvidables momentos de relax gracias a su bien dispuesto gimnasio, pero en particular, a las diversas terapias basadas en la música, las frutas y el barro.

Una de terapias de mayor exotismo y eficacia es una poco conocida aún, pero que ha llamado sobremanera la atención: la piedraterapia, basada en un selecto stock de diversas piedras y cristales que podrán canalizar y reactivar la energía positiva de cada quien, con la finalidad de permitir un adecuado crecimiento emocional y espiritual. Ganar al estrés y recuperarse mental y físicamente del agotamiento cotidiano, es la especialidad de este espacio ganado a la ansiedad. Sus variados métodos de cura espiritual confirman su eficacia.

Forza S.A. Prestigio y Eficacia

La empresa de seguridad privada de mayor cobertura en el Perú

La eficiencia de sus servicios, tanto en la costa como en la sierra y en la selva, garantiza la seguridad de los clientes y sus empresas, las 24 horas del día, todos los días del año, minimizando cualquier riesgo en el desarrollo de sus actividades.

Sus principales clientes con mayores exigencias de seguridad se caracterizan por operar en grandes plataformas o extensiones de terreno con complejas infraestructuras y por estar ubicados en los lugares más apartados de nuestra geografía. FORZA S.A. protege el patrimonio y los intereses de estas empresas privadas, contribuyendo a crear el ambiente de seguridad necesario para la realización de sus operaciones.

Además, FORZA S.A. recibe periódicamente la visita de autoridades de seguridad extranjeras, con el propósito de optimizar la calidad de sus servicios y el crecimiento empresarial.

Entre las soluciones específicas que Forza S.A. ofrece, están la protección de personas, de instalaciones, patrimonio y seguridad electrónica.

Forza S.A. esta constituida por un selecto plantel de oficiales superiores y subalternos de la Marina de Guerra, entrenados física y psicológicamente.



Siempre listos: personal altamente calificado

VEL COURIER

De escritorio a escritorio
... mucho más rápido

- Recojo y entrega de correspondencia a nivel nacional.
- Más de 50 oficinas interconectadas en todo el país.
- Envíos sin límite de peso y volumen con tarifas preferenciales
- Sistema de crédito para el pago de sus envíos.

En **VEL COURIER**
Lo atendemos con la mayor cordialidad y responsabilidad.



Renán Elias Olivera 132, Urb. Maranga - San Miguel
(alt. Cdra. 26 Av. La Marina) Lima - Perú
Telf.: 451-3768 - 451-7962 - 464-8801 / Telefax: 451-7962

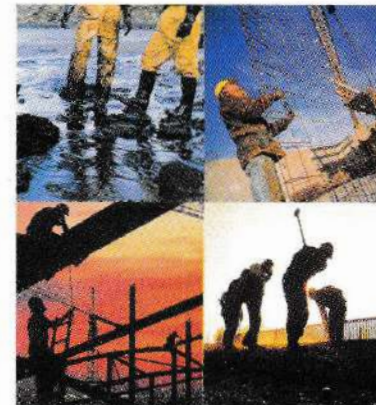
YO SOY DE EXPORTACIÓN.

En 1996 nos hicimos acreedores a la certificación ISO 9002 otorgada por LRQA (LLOYD'S Register Quality Assurance). En Goodyear del Perú tenemos la política de brindar productos y servicios de excelente calidad a nuestros clientes locales e internacionales, para ello estamos inmersos en un proceso de mejoramiento continuo, a todo nivel y con la participación de todos nuestros asociados.

GOODYEAR

No pienses en llantas, piensa en Goodyear.

Comunicaciones • Desarrollo de Mina • Geología • Planta • Planeamiento • Medio Ambiente • Prevención de pérdidas • Relaciones Públicas •



Grupo de empresas con más del 90% de personal Cajamarquino

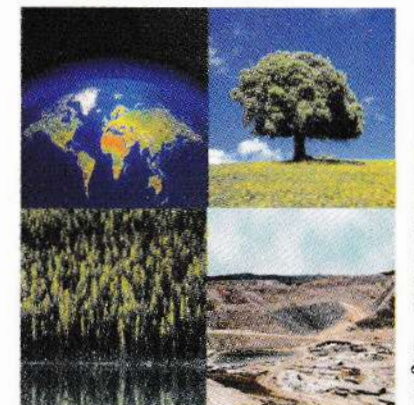


Desarrollo Rural • Servicios Generales • Recursos Humanos • Proyectos • Administración • Logística

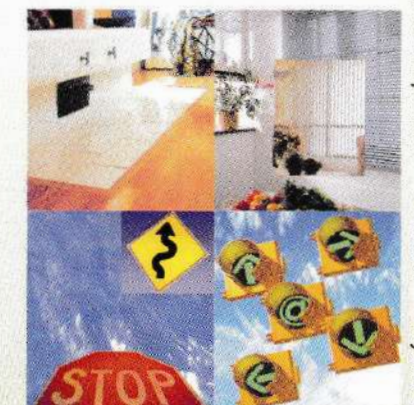
INFOR S.A.C.

Saluda y agradece a MINERA YANACocha por la confianza depositada en nuestra empresa en los 7 años de servicio y dedicación, tal confianza nos compromete a mejorar más en los diversos servicios que les ofrecemos en:

- Trabajos en Medio Ambiente: revegetación, manejo y tratamiento de residuos sólidos.
- Acondicionamiento de contenedores metálicos para oficinas, almacenes, cocina, comedor, ss.hh.
- Trabajos de Construcción Civil y prefabricados.
- Decoración de interiores, instalaciones eléctricas e instalaciones sanitarias, acabados de construcción: revoques y enlucidos, piso cerámico, vinílico, melamínico Witex, instalación de tapizón, alfombras, cortinas verticales y persianas.
- Fabricación de muebles melamínicos y madera para oficina, cocina, comedor y modulares a medida.
- Fabricación de estructuras metálicas y servicio de soldadura en general.
- Construcción e instalación de cercos perimétricos, enmallados, electro soldado especiales para POND y PAD'S.
- Fabricación de productos de madera: parihuelas, estacas, placas, tacos y cajas geológicas Nx - Nc/.
- Fabricación e instalación de letreros de señalización vial, paneles y rotulados para planta y prevención de pérdidas; señalización para oficinas.
- Provisión de personal obrero y técnico.



En Nuestros Trabajos consideramos los estándares de seguridad y cuidado del medio ambiente



Relaciones Interinstitucionales • Seguridad • Proyectos Especiales • Contratos • Proyectos

CAMPAMENTO MINERO YANACocha: (044)884000 anexo 22388 / FAX: 884098 / CAJAMARCA: 044-826095 / Cel. 638267 / LIMA: Cel. 01-8759191 / jmel9027@yanacocha.newmont.com

Nuestros profesionales trabajan donde usted los necesita.

Nuestro propósito es convertirnos en un socio valioso para usted, apoyando su actividad con la más avanzada tecnología de nuestros productos y servicios.



Mobil para minería

No todo en minería es un riesgo

Sólo llámenos al

221-2520